

# Baluard de Sitges

L'home que té pere-  
sa és com un rellotge  
el qual no té prou  
corda.

BALMES

SETMANARI

MCMI - XXIV (primera època)

Redacció i Administració: Santiago Rossinyol, 6

29 de Maig 1932 N.º 1252.

## BALADA

Torneu, capitals, torneu, que el món és ple de fallides i d'inquietuds. Torneu si ja no heu tingut la desgràcia de perdre-us disfressats de lliures o de marcs o de dòlars. Enlloc estareu tan bé com a casa.

i Quina imprudència vàreu cometre, la Primavera passada! Us vàreu deixar obsessionar per la por de la República. República i Papu us va semblar que era la mateixa cosa. Vàreu mancar de serenitat i vàreu patir d'un excés d'ègoisme. De més a més, vàreu pecar de racunosos.

Torneu, capitals, torneu, si és que encara hi sou a temps i que a la recerca de la seguretat estrangera no us heu ficat en algun embolic fatídic.

Torneu avui, no espereu a tornar demà. Avui els que no us hàgiu fet malbé en una mala inversió, podeu tornar amb excel·lents condicions. Demà potser topareu amb dificultats que us aprimaran considerablement.

Torneu, capitals, torneu. Si en aquest ram hi hagués una justícia rigorosa i mecànica, a la frontera us clavarien una bona sumanda per ordre del Govern de la República—¿on s'és vist desertar d'aquesta manera? Però no temeu res: la justícia en matèria econòmica no té res lògic ni d'irreflexible. I la pesseta que entra és desseguida exactament com la que no s'ha mogut d'aquí.

Torneu, capitals, torneu. Aquesta República de treballadors, fet i fet, és tan segura com l'Imperi Britànic i més que la gran República Americana, on el dòlar és el rei. Els vostres tenedors, ai!, no ho voldran reconèixer són tossuts i rancunosos, però ho reconèixeran en fets...

Torneu, capitals, torneu.

Carles SOLDEVILA

(de «La Publicitat»)

## Lo que no hizo Santiago Rusiñol

Santiago Rusiñol era internacional y catalanísimo. Hijo de fabricantes, cubiertas todas sus necesidades, sin verse obligado a ganarse el sustento, pudo entregarse a la vida del «dolce far niente». Y fué, no obstante, sin reglamentaciones, con una disciplina libérrima, sin otra coacción que la de su propio espíritu, un trabajador admirable, escribiendo obras y pintando cuadros a docenas.

Liberal, liberalísimo, Santiago Rusiñol no fué nunca insensible a los dolores y a las inquietudes del mundo. Por eso su espíritu era internacional. Pero al mismo tiempo muy catalán, catalanísimo. Sin hacer ostentación, como otros, de extremismos; o inadecuados, o de mal gusto, o enormemente impolíticos; sin halagar nunca ni el sentimentalismo ni la ingenuidad de las masas; sin imponerse ninguna obligación y respondiendo siempre a su libre albedrío, escribió en todo momento en catalán. Y porque sus obras tenían, por lo menos, un valor circunstancial, aunque en la criba del tiempo algo quedará de ellas, a pesar de la crítica de los impotentes, fueron traducidas al castellano y muchas se han representado centenares de veces y han alcanzado los honores de la popularidad. Escribió

siempre en catalán y a nadié se le ocurrió llamar separatista a Santiago Rusiñol.

Como el autor de «La alegría que pasa», que escribía en catalán porque le salía del alma, y no respondía a prejuicio ni a malquerencia alguna contra el castellano, hacen ahora millares y millares de catalanes que no son separatistas, que no viven encerrados en el estrecho cálculo localista en que actuaban algunos de los que fueron pontífices máximos del catalanismo, cuyos supuestos herederos se debaten ahora en la contradicción, hecha de egoísmo y de hipocrésia, de querer ser por una parte los verdaderos depositarios de los eximios catalanistas y por otra dicen aspirar a una España grande, aunque huérfana de liberalismo, como se evidenció al formar el partido centrista, al que se adhirieron todas las organizaciones reaccionarias y antirrepublicanas del país.

Lo que no hizo Santiago Rusiñol fué comulgar con ruedas de molino ni dejar que le encasillaran aquellos que en sus «Juegos florales de Camprosa» gritaban con voz afeminada: «¡Queremos ser machos!», y fueron en todo momento incapaces de dar la cara frente al Poder público opresor y frente a un rey que les hizo

## La festa del Corpus i el «Foment»

La Societat «Foment de Sitges», atenent a les condicions privilegiades que reuneix la nostra vila per al turisme, i a l'éxit que en tal sentit sempre han obtingut les seves festes més tradicionals i típiques, que tant han contribuït a la seva creixença, i considerant els beneficis que en tots conceptes reporten a Sitges, oportunament dirigí una respectuosa i fonamentada instància a l'Alcaldia, demanant autorització per a la celebració de la Processó del Corpus Cristi.

Havent-nos estat denegat el permís per ordre governativa, una comissió del «Foment» es va entrevistar amb el senyor Alcalde sol·licitant la seva cooperació per celebrar una entrevista amb el senyor Governador Civil de Barcelona, essent-nos negat aquest apoi. Pel qual, la Junta del «Foment» no va creure convenient d'iniciar cap més gestió, ja que, segons la llei, l'Alcalde és l'autoritzat per informar, i aquest refutà la protecció que li demanàvem.

LA JUNTA

siempre juguete de sus caprichos y de sus habilidades. Lo que no hizo Santiago Rusiñol fué colaborar en la persecución inicua, despiadada, criminal de que se hizo víctima a mosén Jacinto Verdagué, y por eso gritó su protesta e hizo pública su diatriba en «El místico». Lo que no hizo Santiago Rusiñol fué silenciar la tragedia de los repatriados, en cuyos viajes de ida y vuelta, excepto los 200.000 que dejaron sus huesos en Cuba y en Filipinas, ingresaron millones de pesetas en los bolsillos de los que ejercieron una enorme influencia sobre el Estado español. Y en «El héroe» surge un aspecto de nuestra tragedia colonial. Lo que no hizo Santiago Rusiñol, es bienquistarse con obispos y fabricantes y diputados y senadores, que durante años y años han ostentado desgraciadamente la representación de Cataluña, para descender a la categoría del «patum».

Sitges va a levantar pronto frente al «Cau-Ferrat» un monumento a Santiago Rusiñol. Confiamos en que Barcelona, tan olvidadiza, tan ingrata con los hijos ilustres de Cataluña y con sus grandes amigos, no tardará en saldar la deuda que tiene contraída con el autor de «El patio azul» levantándole un monumento en una de sus avenidas. Aunque tenga que derribar otros para que en su lugar se levanten los de Rusiñol, Pi y Margall, Salmerón y Albéniz.

FUK

(de «Luz»)

## Espigolant

Duran el període de la Dictadura foren molts els Ajuntaments d'Espanya que concertaren emprèstits amb el «Banco de Crédito local de España» pagant interessos crescutíssims; hipotecant així les hisendes municipals.

Acollint-se a les disposicions de la jova República, han estat en bon nombre els Municipis afectats, que han pres l'acord de declarar lesius els dits contractes, no volent pagar en els termes convingut, mereixent tal actitud una severa amonestació del Ministeri de Hisenda als morosos, que han de pagar i prou.

No en va l'Estat té intervenció al Banc i la qüestió són pessetes amb Monarquia o República.

A la veïna població de Vilanova i Geltrú, la Corporació Municipal acordà un canvi de noms de carrers que ha mogut gran enrenou, substituint els Sants, per una varietat representativa de tota l'escala social.

Que nosaltres sapiguem, contra l'acord de l'Ajuntament únicament el veí Antoni Alfonso Sans, ha interposat recurs contenciós-administratiu per al que fa referència al carrer de S. Sebastià, que ha estat substituït pel de Santiago Rusinyol.

I, ara que parlem de Santiago Rusiñol, som estat al Saló principal de la Casa de la Vila, contemplant el cap de l'eximí artista, el qual està exposat, i, presenciat els comentaris del poble; estan tots d'acord que no s'hi assembla i fins algú deia que de mig en avall es retirava a l'Iglésias.

En l'última sessió d'Ajuntament, s'acordà passar a informe de l'Arquitecte una sol·licitud de En Josep Fradera, per obrir un camí a la seva propietat. Com els plànols diu que anaven signats per un Enginyer competent, no sabem com l'Arquitecte esmenarà la plana.

I per això paga el poble Secretari i Assessor jurídic que no saben advertir l'intromissió de funcions.

MERO

## AJUNTAMENT

Sessió del 27 de Maig

Es celebrà sota la presidència del Sr. Alcalde Josep Costa Canal, amb assistència dels regidors Jacas, Vidal, Carbonell, Santaló, Pascual, Curtiada, Ibañez, Planas, Marcet i Pagès.

L'Ajuntament s'enterà, entre altres assumptes, del decret referent als contractes d'arrendaments de finques rústiques; d'una carta del Sr. Joaquim Folch i Torres acompanyant un ofici de la Junta de Museus referent al Cau-Ferrat i a la Junta del Patronat, proposant, i així s'acordà, que l'integrin l'Alcalde i tres regidors el President de dita Junta de Museus i tres representants de la mateixa; adjudicar provisionalment a Josep Gracià la construcció dels urinaris a la platja al preu de 6.785'65 ptes.; s'acorda així mateix autoritzar el cobrament a Hisenda de diverses quantitats.

S'aprovaren comptes i instàncies d'obres, entre elles la construcció d'un nou camí en terrenys del senyor Fradera a Vallcarca.

Acabada l'ordre del dia, s'acordà: que la C. de Foment estudiï la manera de reglamentar la recollida de sorra de la platja; comunicar al Governador la queixa presentada a l'Alcaldia referent a vigilància al sector de Terramar; confeccionar nous trajos als Urbans.

El senyor Planas demana a la Presidència que expliqui el perquè, segons informes va dir que si es feia la subscripció per al Monument a Rusinyol, era perquè l'anterior Ajuntament havia gastat la consignació de 6.000 ptes. que havia votat l'Ajuntament presidit pel Sr. Barrabeig. La Presidència contesta que ço dit per ell no és el que exposa el Sr. Planas sinó que l'anterior Ajuntament va anul·lar l'acord pres pel Consistori del Sr. Barrabeig, de concedir 6 mil ptes. a dit Monument. En Planas diu que consti que tal quantitat mai podria ésser utilitzada per no constar en pressupost.

Es concedeix permís per construir un dessaigua prop de la «Sinia Morera».

En Pasqual interessa que ingressin a Beneficència les 15 ptes. cobrades en el benefici de l'Orfeó al Prado, però que es gratifiqui amb igual quantitat a l'Orfeó amb càrrec al pressupost; de que es cobri el 5 per cent de l'Infància a l'Exposició de Clavells i, referent a aquesta, En Pagès proposa i s'acorda que, mentres duri, reglamentar la circulació de carruatges al carrer d'Angel Vidal.

### La Festa de la Trinitat

Amb un dia esplendorós, pujarem a l'Ermida plens de joia i optimisme, a celebrar la seva festa major i per fruit de nou de la visualitat de la privilegiada situació en que està enclavada.

Hi trobarem força animació, i saludarem a bon nombre d'amics i co-

neguts de la rodalia i pobles veïns, assistents constants i de molts anys en tal diada i que constitueix per tots una viva satisfacció al retrobar-nos al pintoresc lloc, units pels mateixos sentiments.

Constatem joiolosos que enguany la concurrència excedeix a la de molts anys anteriors especialment del Pla del Llobregat, que ha aportat un gros contingent de romeus, i alguns d'ells descalços pujaren devotament la costa mentres d'altres amb ciris i ofrenes, complint llurs prometes.

La veïna població de Vilanova estava representada per un bon grup de joves.

La nota simpàtica, com sempre, l'ha donada la joventut, i dubtem que en anys propers puguem veure superades les colles i corruues d'ambós sexes que, escampant arreu l'alegria animaren extraordinàriament el matí amb llurs jocs de passar temps.

Anotem també les millores efectuades per l'Administració per a major facilitat dels visitants, les quals han permès als camions arribar al peu de l'Ermida i com a novetat aquelles parades de quincalla i juguets, que conjuntament amb els llocs de begudes i l'invasió de retratistes ambalants, donava l'impressió d'una vertadera fira.

El temple estava exuberant de flors i llum, i mancava lloc per col·locar tots els ciris oferts; el Sant Crist que Sitges té tanta devoció era també bellament guarnit de clavells i roses, no mancant-ni tampoc davant la Verge del Remei.

A la Missa de comunió, en la qual feu una bella plàtica el Sr. Rector Dr. Godayol, i en el solemne Ofici acompanyat amb orquestra per la Capella de Música de la Parròquia, dirigida pel Mtre. Torrens, resultà el temple petit per a donar cabuda a tots els fidels, i hem de remarcar l'el·lòqüent i vibrant sermó pronunciat pel Vicari Dr. Josep M.<sup>a</sup> Camp i Pujol, rublert de teologia.

El Rosari aplegà de nou a l'Església la gent, que durant tot el dia l'anaven visitant.

Després de l'Ofici el Sextet Mozart desanrotllà a la plàceta, un bell programa vermut, que fou molt aplaudit per la justa execució.

En el mateix lloc a la tarda la banda de música del Mtre. Torrens tocà un seguit de ballables d'actualitat, que foren dansats per tant nombre de parelles que la plaça resultà petita.

Resumint: La festa ha assolit un èxit franc, resultant un aplec de fe i germanor, en el qual no s'ha registrat el més lleu incident.

Rebi l'Administrador, el bon amic Manuel Bertran, que com sempre s'ha desvetllat procurant atendre a tothom, la nostra felicitació.

REBEC

### La Festa de Corpus

La diada de Corpus, la més solemne que celebra l'Església Catòlica, revestí gran popularitat, omplent-se el Temple d'enorme concurrència, com poques vegades ha-

viem vist. Es pot dir que els actes de sectarisme imperants han fet créixer encara més el nombre de fidels, exterioritzant-se més intensament les creences.

A l'Ofici hi assistí el Jutge municipal Sr. Forment, el Fiscal Sr. Padrol i els regidors Srs. Planas Robert i Marcet, junt amb el Secretari del Jutjat Sr. Masip. Predicà amb gran eloqüència el P. Bausili, i la Capella de Música que dirigeix el Mtre. Torrens interpretà una Missa.

A tarda, després del mes de Maria, tingué lloc l'Hora Santa i sermó pel P. Bausili, i seguidament s'organitzà la Processó tradicional, per l'interior del Temple. Fou pendentista el Sr. Bonaventura Benazet i Plana i cordonistes els seus germans Manuel i Francesc, i el seguici fou extraordinari, assistint-hi ademés de la gairebé la totalitat dels alumnes de les escoles, un gran contingent de veïns de lotes les classes socials. L'aspecte del Temple era imponent. La Processó recorregué tres vegades el curs, mentre la multitud d'homes i dones entonava càntics religiosos. El Sr. Rector Dr. Godayol portava sota el Tàlem la Sagrada Custòdia, i tencava el seguici el mateix element oficial del matí. El Dr. Godayol des del Presbiteri donà les gràcies als concurrents, posant de relleu la grandiositat de l'acte.

La prohibició de celebrar la processó per la via pública ha estat objecte de generals crítiques, lamentant-se la gent que es pretengui, per la força, que Sitges perdi son aspecte tradicional i democrata.

### Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana

#### DELEGACIÓ DE SITGES

Diumenge passat, presidits pel vocal de Foment del Consell Directiu, Sr. Tomàs Roig i Llop, es reuniren al Saló de Sessions de l'Ajuntament, els socis d'aquesta Delegada per procedir al nomenament de la nova Junta i prendre acords per a la seva futura actuació.

La Junta quedà constituïda per unanimitat de la següent manera: President, Ramon Planes; Tresorer, Antoni Vinyals; Vocal de Cultura, Jordi Robert, Vocal de Foment, Josep Mirabent i Magrans; Secretari Joan Darna.

Es fixà concretament el pla d'actuació, el qual es posarà a la pràctica immediatament, lliurant-se sempre que la importància del cas ho reclami, notes a la premsa per a coneixement general.

Socis d'aquesta Delegada, 35 — Curseu si us plau, avui mateix, la vostra alta a la Protectora. Amb un esforç econòmic insignificant — una pesseta cada mes — mereixereu bé de Sitges i de Catalunya tota.

Per a la catalanització dels rètols, aquesta Delegada s'ofereix no sols a la redacció i esmena, sinó àdhuc a fer els treballs necessaris pel condonament d'arbitris municipals.

## NOTICIARI

### IV Exposició Nacional de Clavells de Sitges

Dimecres a la tarda, amb un temps certament poc apropiat, es celebrà als jardins de «El Retiro» l'acte inaugural de l'Exposició de Clavells. El President de la Generalitat Sr. Macià arribà a dos quarts de 6 i l'esperaven l'Ajuntament de Sitges en pes, junt amb els Srs. Jutge municipal, Rnd. Rector de la Parròquia, Autoritats militars de Sitges i de Vilanova, Administrador de Correus, la Junta de la Societat d'Atracció de Forasters, de «El Retiro» i altres. També assistiren a l'acte el General Batet i Coso, el tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona En Ventalló i el regidor Oller i altres personalitats barcelonines. A l'arribada de l'Honorable President l'orquestra tocà «Els Segadors».

El President de la Societat d'Atracció de Forasters senyor Sabater va llegir un inspirat i poètic discurs al·lusionat a la festa que es celebrava. Indicà que l'Exposició no és de caràcter lucratiu, sinó espiritual, pnx que el clavell significa la vitalitat del poble. Afegí que desitjava que l'inauguració fos com un preambul de les llibertats catalanes, i després d'agrair a tots llur assistència, pregà al senyor Macià que inaugurés l'Exposició.

El senyor Ventalló va exposar la simpatia amb que l'Ajuntament de Barcelona veia aquelles manifestacions artístiques que honoren les poblacions que les celebren.

Finalment parlà el senyor Macià. Explicà la complaença que sentia en assistir a aquests actes, ja que aquestes manifestacions no solament tenen un fi pràctic per a Catalunya, sinó també un caràcter cultural. Afegí que el sentiment espiritual és allò que el commou més, i que precisament aquella competència cultural és el que ha de produir la grandesa de Catalunya que tothom desitja.

Terminà felicitant els organitzadors de l'Exposició, la qual va declarar oberta.

L'Exposició és molt interessant, tant pel nombre d'expositors com per la varietat de plantes de clavells exposades.

A l'acte hi acudiren, a desgrat de la pluja, veïns de Sitges, sense distinció de classes.

### Monument a Rusinyol

Primera llista de donatius que s'han rebut per a contribuir a les despeses de l'homenatge al Fill Adoptiu de Sitges, En Santiago Rusinyol.

Ajuntaments de: Sitges, (primera entrega) 1.000; Sant Boi de Llobregat, 200; Manresa, 100; Lleida, 100; Mataró, 100; Figueres, 100; Badalona, 100; Manlleu, 50; Sant Feliu de Llobregat, 50; Vilafranca del Penedès, 50; Rubí, 50; Gavà, 50; Palamós, 50; Port-Bou, 50; Vilanova i Geltrú, 50; Mollerusa, 50; Borges Blanques, 50; Valls, 30; Santa Coloma de Farnès, 25; Pobla de Mafumet, 25; Vendrell, 25; Serós, 25; Cassà de la Selva, 25; Cervera, 25; Sant Feliu de Guíxols, 25; Blanes, 25; Avinyonet del Penedès, 25; Sant Pere Pescador, 25; Lloret de Mar, 25; Arenys de Mar, 25; Massanet de Cabrenys, 25; Sant Joan de Vilasar, 25; Sant Gregori, 25; Premià de Mar, 25; Blanes, 25; Seu d'Urgell, 25; Falset, 25; Sampedor, 20; Arbós, 20; Marsà, 15; Granel·la, 10; Montmeló, 10; Santa Cristina d'Aro, 10; Castellvell, 10; Juneda, 10; Olerdola, 10; Ametlla de Mar, 10; Sant Vicens de Castell, 10; Santa Maria de Palautordera, 5; Espolla, 5; Palau Sabardera, 5; Canyelles, 5; Sra. Dolors Bach, 5; Sr. J. Francesc del Valle Franco, 20; seuyor Joan Capdel Ferrer, de Buenos Aires, 11; «El Bisbalenc», de La Bisbal (Gi-

rona), 13; Sr. Perè Álvarez, de Sant Feliu de Llobregat, 50; De Josep Codina, benefici d'una funció de teatre de Prat del Llobregat, 134'55. = TOTAL, 3.093'55 pessetes.

### Noces

El dimecres al Santuari del Vinyet contragueren matrimoni l'apreciat jove sitgetà Salvador Esteve Riambau, amb la bella i simpàtica senyoreta Teresa Magrans Adillon. Foren padrins En Víctor Amorós i En Joan Ferrer. Degut al dol que afligeix a la família de la núvia, la cerimònia es féu en la intimitat. Els ditxosos nuvis, als quals desitgem tota mena de felicitats, estan efectuant el corresponent viatge de noces. Els hi adrecem la més afectuosa enhorabona, que fem extensiva fins a llurs pares.

### Subhasta

El dia 6 de Juny, a les onze del matí, tindrà lloc al Jutjat de Primera Instància, de Vilanova, una extraordinària subhasta d'un grandios lot de maquinària i materials per a la fabricació de calçat, procedent de la Fàbrica que s'anomena «La Palma» —carrer de Rusiñol—. Per informes al mateix Jutjat o al Procurador En Rafael Font, carrer de l'illa de Cuba, n.º 2, de 6 a 8. Es una verdadera ganga.

### Necrològiques

Ha mort a Barcelona la distingida senyora Na Joana Seix i Faya, vídua del que fou entusiasta compatrici En Agustí Batlle Amell. A. C. S. i rebin els seus familiars nostre condol.

També ha mort a la capital el conegut Dr. Jaume Queraltó, que havia residit a la nostra vila ja fa molts anys, durant unes incidències judicials. D. E. P.

A Cartagena, i víctima d'un accident, ha mort ofegat el jove compatrici Silvestre Farreras Aragonés, que prestava servei a la Marina de guerra. A. C. S. i rebin els seus familiars nostre sentiment.

### Exposició Rusiñol

Es molt visitada la magnífica col·lecció d'obres exposades al Círcol Artístic de Barcelona, cedida galantment per diversos particulars, en homenatge al genial artista. Hi figuren 27 quadres, entre els quals, varis són propietat de sitgetans, com els dels resrats de Pere Forment, Miquel Utrillo, Salvador Robert, les noies de cà la Reina i altres que pintà En Rusiñol en les seves inoblidables estades que féu a Sitges al principi del «Cau-Ferrat». També, i en lloc d'honor, hi ha exposat el darrer quadre, no acabat, que pintà En Rusiñol amb la seva paleta de colors i pinzells. El conjunt causa una fonda emoció, sobretot als que estimàrem tant a l'inoblidable amic de Sitges. Ahir, En Miquel Utrillo hi tenia de donar una conferència referent a la personalitat d'En Rusiñol.

### A "El Centaure"

Dissabte vinent dia 4 de Juny, tindrà lloc en el Ateneu «El Centaure» una conferència del conegut publicista Joan Vallespinós, sobre el tema El Teatre del Proletariat. L'acte serà públic.

### Notícies Vàries

La nota de la sessió que ens ha estat tramesa per les oficines municipals referent a la sessió del divendres últim no reflexa prou clarament el debat que es

desenrotllà amb motiu de l'interpel·lació que feu nostre amic En Josep Planes i Planas al Ciutadà Alcalde.

En el número pròxim parlarem llargament de l'afer que motiva el debat.

Avui, a les 6 de la tarda tindrà lloc una vetllada recreativa per la secció de de joves obreres a benefici de la Caixa dotal. Es posarà en escena l'obra «Sauta Casilda».

Es prega l'assistència.

A la Universitat de Barcelona ha obtingut el títol d'advocat, després d'excel·lents i meritíssims estudis l'il·lustrat jove Josep M.º Font i Llopart, descendent de la vila i fill dels distingits esposos En Felip Font, Notari de Granollers, i Na Maria Llopart Vidaud. Rebi el nou lletrat i els seus pares la més efusiva felicitació.

A la Universitat catalana i després de brillantíssims exàmens i d'una carrera lluïdíssima, ha rebut el títol d'advocat el jove escriptor sitgetà En Rafael Font i Farran, l'actuació del qual en diverses ordres culturals i polítics cada dia és més destacada diutre Catalunya. Felicitem al nou lletrat, bo i desitjant-li grans encerts professionals, i fem extensiva l'enhorabona als seus apreciats pares, estimats amics nostres.

Les distingides famílies Sarret, Ferret i Bertran, fan present a les innombrables persones que s'han interessat per llur estat, amb motiu de l'accident automovilista en el qual sortiren lesionades, que ja estan completament restablertes, i que agraeixen l'interès.

Ha estat nomenada Administradora de l'Altar de Sant Rafael, de l'Ermida de Sant Sebastià, la distingida senyora Na Mercè Sardà de Martínez.

Per l'autoritat governativa no ha estat concedit el permís a l'Agrupació Tradicionalista de Sitges, per celebrar el míting que havien anunciat per avui, en el qual hi tenien de prendre part els senyors René Llanes de Niubó, Lluís Baró i Joan Viza i Cavall. Es celebrarà en un dia d'aquesta setmana a la nit.

Es trova molt millorat de la caiguda que sofrí, el bon amic En Primitiu Ferrer. Ho celebrem.

Les barques dedicades a la pesca de «palangra» dels patrons Rovira i Capdevila han agafat aquests dies una extraordinària quantitat de peix.

Fins el dia 10 de Juny pròxim es podran pagar a Vilanova, sense recàrrec, els rebuts de la contribució semestral inclusions. Després es cobraran amb el 20 per cent de recàrrec.

El dijous el Sr. Rector batejà la filla dels esposos els amics En Joan Marsal i Na Natàlia Ribera. Foren padrins En Josep Marsal i Na Dolors Tarroja, oncle i àvia de la nou-nada. Li imposaren el nom de Maria Dolors. Reiterem l'enhorabona.

El passat dijous a la nit, tingué lloc al Prado la representació de l'obra «La octava mujer de Barba Azul». Resultà un èxit.

## Viatges Marsans, S. A.

Rambla Canaletes, 2 i 4 - BARCELONA

Bitllets de ferrocarrils  
Quilomètrics i bitllets combinats  
Passatges marítims i aeris  
Serveis d'automòbil

Informes i pressupostos gratuïts

## Religioses

### FUNCIONS DE LA SETMANA

Dilluns, dia 30.— Totes les Misses de la Parròquia per l'ànima de D. Emili Saeanella. (a. C. s.)— A les 10 Ofici amb exposició del Santíssim.—Tarda, a les 7, Sant Rosari, Completes i mes de Maria. Aquests cultes continuaran fins dijous.

Dijous, 2, Capvuitada de Corpus.— A les 10, Ofici solemne i processó a l'interior del Temple.— Totes les Misses d'aquest dia per l'ànima de D.ª Francisca Llauredó, Vda. Jacas, (a. C. s.)

Divendres, dia 3, primer de mes, Festa del Sragrat Cor de Jesús.— Totes les Misses per l'ànima de Joan Carbonell i Mussons, (a. C. s.)— A les 8 Missa de Comunió General i plàtica pel Sr. Rector—A la tarda, a les 6,30 mes del Sagrat Cor i sermó.

Dissabte— A les 5,50 Sabatina al Vinyet.

Diumenge vinent.—A les 4,30 de la tarda. Sant Rosari i mes del Sagrat Cor.

## 10 - 20 PESSETES

### Treballant hores lliures

( Qualsevol localitat )

### 5.000 estilogràfiques

gratis a nostres col·laboradors. Enviar 5 senyes d'amistats.

Editorial "Nocelty" - Apartat 10-079 - Madrid

## GRAN MAGATZEM

per llogar

Carrer Sant Pere, 18

SITGES

TORPEDO Màquina d'escriure

Representant a Sitges:

RAMON PORTA Espalter, 41

## Clínica Dental

### FRANCESC VIDELLE

Metge - Estomatòleg

### BOCA I DENTS

Extraccions sense dolor a 5 ptes.  
Flemons, abscessos, fisetulee, empastos, etc.

Consulta: dijous, dissabtes i diumenges, de 6 a 12

CARRER JESÚS, 61 - baixos

## RECADER

### Antoni Bielsa

SITGES-BARCELONA

Dos viatges diaris en combinació amb els recaders de MADRID y PARIS  
Es reben encàrrecs a Barcelona Centre de Recaders, Petxina, 4 i Claris, 66, Tel. 70456  
A Sitges : Carrer Angel Vidal, 1. Tèlf. 22  
Rapidesa i economia en els encàrrecs.

## Clínica Dental

de

### Miquel Pujol

Metge - Dentista

Extraccions sense dolor  
Aparells de totes classes

Visita tots els dimecres de 10 a 19.

Carrer Sant Pere n.º 4 SITGES

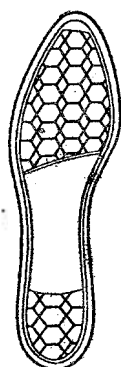
Demaneu sempre

# Conyac Valdespino

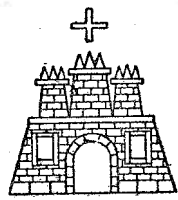
Ja han arribat els calçats de  
**Primavera i Estiu**

que han de lluir-se pels nostres carrers i places.

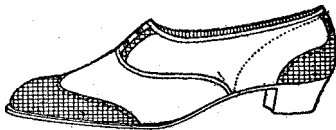
**CALÇATS DE GOMA COMPLETAMENT NOVA**



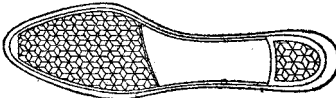
MARQUES I DISEÑOS REGISTRATS



**BENAZET  
SITGES.**



PATENT Nº 124.725.



Demaneu els calçats **BENAZET** en la  
**SABATERIA DE FELIX CASTRO**  
San Francesc, 17

UNIC concessionari per a la venda en aquesta vila.

# L' ESTRELLA

CONFITERIA DE QUALITAT

Major, 42

Telèf. 59

Totes les festes, més de vint varietats en dolços :-: Especialitat amb els de nata :-: Biscuit Glacée per encàrrac :-: Torró de crema tot l'any :-: Totes les festes **PASTA DE MONA** :-: Bomboneria selectíssima :-: Objectes per a Regal amb gran avantatge de preu. :-: Aquesta casa dintre l'esfera en què es mou rivalitza amb les de la capital.

Es compleixen encàrrecs per difícils i capritxosos que siguin.

**FIAMBRES**

Unica casa que els ven en aquesta vila.

**PA DE VIENA**

Unica casa a Sitges que el fabrica matí i tarda

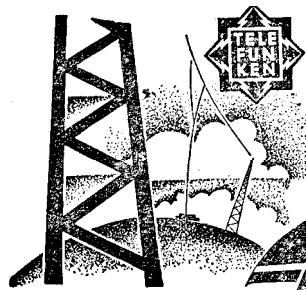


**Débiles** tomad el acreditado  
**Elíxir Callol**

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

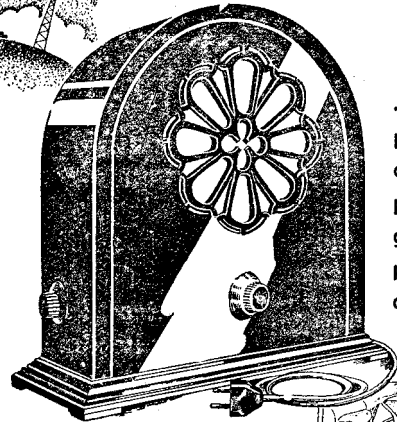
## Un radio de confianza



102 W. L.  
para corriente alterna todos los voltajes  
Ptas. 325

102 G. L.  
para corriente continua todos los voltajes  
Ptas. 275

... y de poco coste para el hogar modesto, que responde sin embargo al tradicional prestigio técnico de la Telefunken.



### TELEFUNKEN 102

en caja de madera de nogal natural de fino acabado, con altavoz de 4 polos perfeccionado, un solo mando, circuito muy selectivo de 2 válvulas receptoras, especialmente indicado para la recepción de las emisoras locales.

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN A NUESTROS AGENTES AUTORIZADOS

**RADIO TELEFUNKEN**

# URALITA

## URALITA

Agència Dipòsit per a la comarca:

Magatzems de **J. Puig Benasach**

Forn del Vidre, 5 Telèfon 147 - VILANOVA I GELTRU

Reb encàrrecs a Sitges En Jaumet Raventós

Sant Francesc, 3 (Estanc)

## Camiseria i Corbateria

32, BOQUERIA, 32  
BARCELONA

Gran assortit  
CAMISES, CORBATES, MOCADOR  
i tots els articles pertanyents al ram

La camiseria més econòmica  
Especialtat en camises a mida



## ALMIRALL i MUIÑO

continuadors de l'antic i acreditat taller de pintura decorativa del mestre Telèsfor Montfort i Vidua de M. Montfort.

Ofereixen els seus serveis a la clientela d'aquesta casa i al públic en general en tots els treballs de

**PINTURA DECORATIVA**  
Preus limitadíssims

Per encàrrecs i pressupostos al carrer de Sant Pere, 13 -SITGES